



## קריטריון הקוד האתי לשותפים עסקיים

קריטריונים לשותף עסקי כדי לתמוך ולשמור על התנהלות עסקית אחראית בכל שלבי תהליך הייצור והאספקה, מסמך זה מסכם את הדרישות האתיות שעל כל השותפים העסקיים שלנו לעמוד בהן

**Atlas Copco**  
Group

כחברה תעשייתית גלובלית שבסיסה בשטוקהולם, שוודיה, לקבוצת Atlas Copco יש למעלה מ-50,000 עובדים ולקוחות ביותר מ-180 מדינות. החזון של הקבוצה הוא להיות הבחירה הראשונה עבור הלקוחות, הספקים שלנו והשותפים העסקיים ובעלי העניין. קבוצת Atlas Copco מתכוונת להשיג את המטרה הזו באמצעות שמירה על ערכי הליבה שלנו, על ידי התנהלות עסקית אתית, ובאמצעות עבודה מול שותפים עסקיים החולקים ערכים וסטנדרטים דומים.

מסמך קריטריונים לשותף עסקי זה תומך ביישום קוד ההתנהגות של קבוצת Atlas Copco על ידי מתן הסברים קצרים על הציפיות הבסיסיות של הקבוצה מהשותפים העסקיים שלנו.

קוד ההתנהגות של קבוצת Atlas Copco קובע:

- בקבוצת Atlas Copco, אנו מחויבים לשמירה על סטנדרטים גבוהים של אתיקה בכל האינטראקציות העסקיות שלנו, מה שאומר שאנו דורשים את אותו הדבר מהשותפים העסקיים שלנו.
- אנו מצפים מכל השותפים העסקיים שלנו לפעול בהתאם לקוד ההתנהגות שלנו. אנו מבצעים בדיקות וביקורות לשותפים העסקיים שלנו כדי להבטיח שהם חולקים את הסטנדרטים שלנו בנוגע לאיכות, אתיקה עסקית, זכויות אדם, סביבה ויעילות במשאבים. על השותפים העסקיים לשתף פעולה בכל ביקורת מצד קבוצת Atlas Copco כאשר נדרש מהם זאת בכתב מראש.
- אנו מעודדים את השותפים העסקיים שלנו לדווח על מה שנתפס כהפרה של קוד ההתנהגות שלנו.

## הקריטריונים לשותפים עסקיים מבוססים על קוד ההתנהגות שלנו, אשר נשען על המסגרות האתיות הבינלאומיות המרכזיות הבאות הנתמכות על ידי קבוצת Atlas Copco:



ניתן למצוא את קוד ההתנהגות של קבוצת Atlas Copco ומסמכים אחרים המתייחסים לקריטריון שותף עסקי, כמו גם למערכת הדיווח שלנו SpeakUp להתנהגות בלתי הולמת, באתר האינטרנט החיצוני שלנו: [www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com)

# דרישות השותף העסקי

שותפים עסקיים כגון ספקים, קבלני משנה, ושותפי מיזם, סוכנים, משווקים ומפיצים חייבים להסכים לקיים את ההתחייבויות והציפיות של הקבוצה בהתאם לקוד ההתנהגות שלנו. אם שותפים עסקיים מעסיקים קבלני משנה להפקתם של מוצרי או שירותי קבוצת Atlas Copco, באחריות השותף העסקי להשתמש באותם העקרונות להערכת ובחירת קבלני המשנה שלהם. אם הוא מתבקש לעשות זאת על השותף העסקי ליידע את קבוצת Atlas Copco באילו קבלני משנה הוא משתמש.

שותפים עסקיים חייבים, בכל פעילות שלהם, לציית לכל החוקים והתקנות החלים על התפעול והתעסוקה שלהם במדינות בהן הם פועלים. דרישות קבוצת Atlas Copco עשויות להיות מעבר לדרישות החוק המקומי, ובמקרה כזה השותף העסקי חייב לציית לכל דרישה נוספת של קבוצת Atlas Copco. במקרה של סתירות בין דרישות קבוצת Atlas Copco לחוקים והתקנות החלים, על השותף העסקי ליידע את קבוצת Atlas Copco בנוגע לסתירה, בטרם החתימה על ההסכם.

קבוצת Atlas Copco מצפה מהשותף העסקי לדווח על כל חשד להפרה כלשהי של קוד ההתנהגות שלנו.

## 1. לקיחת אחריות סביבתית ופעולה למען האקלים

השותפים העסקיים חייבים להחזיק במערכת ניהול סביבתית מאושרת או להראות מחויבות לשיפור מתמיד של הביצועים הסביבתיים שלהם ושל השפעתם הסביבתית. זה כולל שאיפה למזער את ההשפעה הסביבתית ממקורות כמו ייצור, דיגיטציה, שימוש במוצרים, תחבורה או פינוי פסולת. על כל השותפים העסקיים להפגין שאיפה ופעולה להתמודד עם שינויי האקלים ולהתחייב לתמוך בפיתוח ובקידום טכנולוגיות המאפשרות את המעבר לחברה בעלת חתימת פחמן נמוכה.



## 2. ציות לרשימות האסורים והניתנים להצהרה של קבוצת Atlas Copco

על השותפים העסקיים לציית לרשימות האסורים וניתנים להצהרה<sup>(1)</sup>, לעקוב אחר עדכוני הרשימות ולהתריע את קבוצת Atlas Copco אם חומר כלול כלשהו מהווה בעיה לציות.

רשימת האסורים של קבוצת Atlas Copco מגדירה חומרים שאין להשתמש בהם באף פריט המועבר לקבוצת Atlas Copco באף אחד מתהליכי הייצור.

רשימת "הניתנים להצהרה" של קבוצת Atlas Copco מספקת מידע על חומרים בהם יש להגביל את השימוש. על השותפים העסקיים להצהיר על כל שימוש בחומר המצוין מעין זה בפריט המועבר לקבוצת Atlas Copco. רשימת "הניתנים להצהרה" כוללת גם מינרלי קונפליקט<sup>(2)</sup>. אם התבקשו על ידי קבוצת Atlas Copco, על השותפים העסקיים המספקים חלקים, מוצרים או חומרי גלם המכילים מינרל קונפליקט אחד או יותר, שמקורם ממדינות בסיכון גבוה<sup>(3)</sup> מושפעות-קונפליקט להיות מוכנים לשתף פעולה עם כל בקשה לביצוע בדיקת נאותות בהתאם להנחיית בדיקת הנאותות של ה-OECD (הארגון לשיתוף פעולה ולפיתוח כלכלי)<sup>(4)</sup>.



<sup>1</sup> הרשימות האסורים והניתנים להצהרה שלנו מפורסמות באתר האינטרנט שלנו: [www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com)

<sup>2</sup> קולומביה-טנטליט (קולטן), קסטיריט, זהב, וולפרמיט או נגזרותיהם בדיל, טונגסטן וטנטלום, הן כמינרלים והן כמתכות, או כל מינרל אחר המסווג כמינרל קונפליקט על ידי האיחוד האירופי או ארצות הברית

<sup>3</sup> אזורים בסיכון גבוה מושפעי-קונפליקט משמעותם אזורים במדינה עם עימות מזוין או מצב פוסט-קונפליקט שברירי כמו גם אזורים העדים לממשל ובטחון חלשים או שאינו קיימים, כפי שקיים במדינות נחשלות, והפרות נרחבות ושיטתיות של חוק בינלאומי, כולל ניצול לרעה של זכויות אדם.

<sup>4</sup> הנחיית בדיקת הנאותות של ה-OECD לשרשראות אספקה אחראיות של מינרלים מאזורים בסיכון גבוה מושפעי-קונפליקט.

### 3. תמיכה וכיבוד זכויות אדם

על השותפים העסקיים לתמוך בהגנה על זכויות אדם. עליהם לאשר שהם לא שותפים לניצול לרעה של זכויות האדם ומצייתים למסגרות האתיות הבינלאומיות העיקריות הנתמכות על ידי קבוצת Atlas Copco.



### 4. איסור על עבודות מודרנית ועבודות כפייה

כל צורה של עבודות מודרנית, כולל עבודה בכפייה או עבודה בלתי רצונית אינה מתקבלת על Atlas Copco. הדבר כולל לדוגמה, לחייב מישהו לעבוד תחת איום בעונש, בעקבות שעבוד לחובות או צורות אחרות של כפייה. קבוצת Atlas Copco אוסרת גם כן על שותפים עסקיים מלחייב עובדים בהפקדת כסף או מסמכים מקוריים כגון דרכון, אישורי השכלה ודומיהם במהלך העסקתם.



### 5. איסור על העסקת ילדים

קבוצת Atlas Copco אוסרת על השימוש בהעסקת ילדים. על השותפים העסקיים לנקוט בצעדים מונעים הכרחיים על מנת להבטיח שהם אינם מעסיקים אף אחד מתחת לגיל ההעסקה החוקי. הדבר אומר כי חל איסור עבודה על כל אדם הצעיר מגיל השלמת חינוך חובה או צעיר מ-15. במקומות בהם החוק המקומי קובע הגבלת גיל גבוהה יותר, יש לציית לחוק. בכל הנוגע לקטינים מאושרים, ההנהלה אחראית לספק את תנאי העבודה, שעות העבודה והשכר ההולמים לגילו/ה בהתאם לדרישות החוקיות הרלבנטיות לכל הפחות. הגיל המינימלי לעבודות מסוכנות הוא 18.



### 6. איסור על אפליה

על השותף העסקי לתמוך בשוויון הזדמנויות, הוגנות וגיוון על מנת להבטיח שכל העובדים זוכים ליחס בהתאם ליכולותיהם וכישוריהם בכל החלטת העסקה שהיא, ללא קשר לגיל, נכות, גזע, מגדר, זהות מגדרית, לאום, דעה פוליטית, דת או נטייה מינית.



### 7. הבטחת סביבת עבודה בטוחה ובריאה

השותפים העסקיים מחויבים לשים את בטיחות העובדים שלהם בעדיפות עליונה בכל עת. על מתחמי העבודה ותנאי המפעל להיות מקומות בהם העובדים יכולים לבצע את תפקידם בסביבה בטוחה ובריאה, כולל מניעת שריפה. כדי למזער סיכונים, חייבת להיות מדיניות מתאימה לשמירה על בריאות ובטיחות העובד, הדרכה, ותיאורי תפקיד ברורים. על מתקני עובדים להגן על כבודו של כל אחד ואחד ולעמוד בצרכי ההיגיינה האישית. על השותפים העסקיים לנקוט בפעולה הולמת על מנת להבטיח בטיחות ולמנוע תאונות וחולי כתוצאה מתנאי מקום העבודה, לטובת העובדים שלהם. הדבר כולל זמינות של עזרה ראשונה וציוד הגנה אישי, ובנוסף לכלים נכונים ומאושרים היכן שרלוונטי.



### 8. שכר הוגן וזמן עבודה הולם

על כל הביצועים להיות מתוגמלים בצורה הוגנת. לכל הפחות, על השותפים העסקיים לציית לדרישות החוקיות הרלוונטיות וההסכמים קיבוציים החלים בנוגע לשעות עבודה, שעות נוספות, הפסקות, חופשות, שכר והטבות.



## 9. חופש ההתאגדות והזכות למשא ומתן קיבוצי

על השותפים העסקיים לאשר שהעובדים שלהם חופשיים לתקשר עם ההנהלה בגלוי כדי לפתור בעיות במקום העבודה ובעיות תגמול. לעובדים יש זכות לבחור אם להיות מיוצגים על ידי איגודים מקצועיים לצורך משא ומתן קיבוצי. קבוצת Atlas Copco אינה סובלת אפליה של כל עובד המממש זכויות כאלה.



## 10. קניין רוחני

השותפים העסקיים מבינים שזכויות קניין רוחני כגון פטנטים, סימנים מסחריים, זכויות יוצרים, עיצובים, שמות תחום, ידע וסודות מסחריים הם נכס עסקי חשוב ומתחייבים באופן מלא להגן על זכויות הקניין הרוחני של קבוצת Atlas Copco, וכמו כן, לא לחשוף כל מידע לגבי קניין רוחני לצדדים שלישיים.



## 11. איסור על שחיתות

השותפים העסקיים יקדמו עסקים אובייקטיביים, הוגנים ואתיים ויפעלו נגד כל צורת התנהלות מושחתת. על השותפים העסקיים לציית לחוקים המקומיים ולאמנות הבינלאומיות נגד שחיתות ולא להציע דבר כדי להשפיע באופן לא ראוי על עובדי קבוצת Atlas Copco או כל צד שלישי, כגון פקידי ציבור. על השותפים העסקיים להימנע מניגודי אינטרסים אפשריים וליידע תמיד את קבוצת Atlas Copco על ניגוד עניינים אפשרי הנובע במערכת היחסים בין השותף העסקי וקבוצת Atlas Copco.



## 12. איסור על התנהלות אנטי תחרותית

על השותפים העסקיים להתחייב לתחרות הוגנת ולהסכים לא להיכנס לכל דיונים שהם, הסכמים פורמליים או בלתי פורמליים עם מתחרים בנוגע לתמחור, הצעות מחיר, נתח שוק או כל פעילות דומה אחרת שנועדה למנוע או להגביל תחרות או לגרום למניעה או הגבלת תחרות.



## 13. ציות למחויבויות התאימות לחוקי מסחר

על השותפים העסקיים להתחייב לציית לאמנות והסכמים בינלאומיים בנושא אי-הפצה של נשק גרעיני, טכנולוגיית טילים, נשק כימי וביולוגי, כמו גם כל הסחר הבינלאומי, בקרת היצוא ותקנות הסנקציות הכלכליות והמשטרים החלים.

על סחורות ושירותים המיוצאים או מיובאים להיות תמיד מסווגים בצורה נכונה כדי להבטיח הצהרות מכס נאותות וכי כל ההיתרים הדרושים הושגו והחובות שולמו. מקבלים היתרים ומשלמים חובות.



## 14. הגנת מידע ופרטיות

על השותפים העסקיים להגן על מידע אישי ולכבד את הזכות לפרטיות. זה אומר שיש לאסוף מידע אישי של אנשי צוות ולקוחות, להשתמש בהם ולעבד אותם באופן אחראי וחוקי.

על השותף העסקי ליישם אמצעי הגנה הולמים לשם הגנה על מידע אישי נגד שימוש או חשיפה בלתי מורשית.



# הצהרת ציות

קבוצת Atlas Copco מצפה מכל השותפים העסקיים שלנו לחלוק את הכללי האתיקה החברתיים והעסקיים והסטנדרטים הסביבתיים והמחויבויות שלנו הבאות לידי ביטוי בקוד ההתנהגות שלנו.

אנו בוחנים את קשרי העסקים שלנו ועשויים לנתק יחסים עם שותפים שאינם מוכנים לבצע שינויים העומדים בקנה אחד עם הסטנדרטים והקריטריונים שלנו. קבוצת Atlas Copco מצפה שהשותפים העסקיים שלנו ינהלו תיעוד הולם כדי לשקף את העמידה בקריטריון השותף העסקי או לשקף את כוונתם ומוכנותם לעמוד בדרישות הקריטריון, באמצעות גיבוש תוכנית פעולה ביחד עם קבוצת Atlas Copco.

אם חלו הפרות, השותפים העסקיים רשאים לחתום על מסמך קריטריון שותף עסקי אם הם נמצאים בתהליך העמידה בדרישות הללו ומוכנים להגדיר תוכנית פעולה ביחד עם קבוצת Atlas Copco.

כתנאי לעשיית עסקים עם קבוצת Atlas Copco, על השותפים העסקיים וקבלני המשנה שלהם חלה החובה לאשר לקבוצת Atlas Copco לנציגים הייעודיים שלנו (כולל צדדים שלישיים) לבצע בקורות לשם שמירה ומעקב אחר ציות ועמידה בדרישות קריטריון שותף עסקי. בקורות באתר יקבעו תמיד מבעוד מועד, בשיתוף הפעולה של השותף העסקי. ביקורת כלשהי באתר קבלן המשנה של השותף העסקי תערך עם הסכמת השותף העסקי.

אני/ו, נציגי/ה השותף העסקי החתומים/ים מטה קראנו והבנו את מסמך קריטריון שותף עסקי זה, המבוסס על קוד ההתנהגות של קבוצת Atlas Copco, ומאשרים בזאת שהשותף העסקי מקבל עליו ומתחייב במלואו לציית לכל הקריטריונים והדרישות שבו.

שם השותף העסקי: .....

חתימת מורשה החתימה בשם השותף העסקי:

חתימה: .....

השם באותיות דפוס: .....

תיאור תפקיד/פונקציה: .....

תאריך החתימה: .....

# הפניות

אתר האינטרנט של החברה:

<https://www.atlascopcogroup.com/en>

קוד ההתנהגות של קבוצת Atlas Copco:

[https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc\\_site.html](https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc_site.html)

קבוצת Atlas Copco מתחייבת למסגרות האתיות הבינלאומיות העיקריות הללו:

- הצהרת ארגון העבודה הבינלאומי על עקרונות זכויות יסוד בעבודה [[www.ilo.org](http://www.ilo.org)]
- הנחיות OECD לחברות רב-לאומיות [[www.oecd.org](http://www.oecd.org)]
- עקרונות מנחים של האו"ם לעסקים וזכויות אדם [[www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)]
- Global Compact של האו"ם [[www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)]
- מגילת זכויות האדם הבינלאומית של האו"ם [[www.un.org](http://www.un.org)]



Atlas Copco AB (publ)  
SE-105 23 Stockholm, SWEDEN  
Phone: +46 8 743 80 00  
VAT no: SE556014272001  
[atlasopcogroup.com](https://atlasopcogroup.com)

Atlas Copco  
Group